

Komentář k testům ze 28. a 30. 3. 2017 (JAP111a/b)

Věnujte pozornost následujícím bodům:

- Minulý tvar slovesa 見る.
- Čtení jména 春子 (ve čtvrtěčném testu padly mj. varianty Nacuko, Hanako, Mičiko, Juko, Aiko, Kumiko či Mariko).
- Následující typ diferencí:
 - Mirek říkal, že se na nic nebude dívat.
 - Mirek říkal, že nic nevidí.
 - Mirek říkal, že se na nic nedíval.
 - Mirek říkal, že nic neviděl.
- Následující typ diferencí:
 - Mirek říkal, že rád poslouchá hudbu (= má rád poslouchání hudby).
 - Mirek říkal, že rád poslouchal hudbu (= měl rád poslouchání hudby).
- Následující typ diferencí:
 - Asako uvařila *karé raisu*.
 - Asako vařila *karé raisu*.
- Rozdíl (při překladu z japonštiny) mezi 買いに行く a 買い物（をし）に行く.
- Rozdíl mezi vařením (činností, aktivitou) a vařením něčeho (přípravou konkrétního pokrmu).
- Výraz pro „dobrý“ ve vztahu k jídlu.
- Konstrukce následujícího typu:

Petr říkal, že X *udělal/udělá* Y.

ペトルさんは [X_Yする/した] と言っていました。

Jakou partikuli bude mít konatel vnořené propozice, tj. X? Upozorňuji, že primárně jde o partikuli **pádovou** (a věřím, že v této fázi studia už nebude třeba vysvětlovat, co to pádové partikule jsou).

- Tak naposled! Znovu si uvědomte funkci konstrukcí *s ~ませんか*. Kdo tuto konstrukci v testu příští týden nesprávně přeloží, bude mít test automaticky ohodnocen NG (bez ohledu na zvládnutí ostatních zadaných úkolů). Není možné, abychom v této fázi studia neovládali učivo 3. lekce (nebo neuměli přečíst *hiraganu*).

Pro příští týden (a až do odvolání) taktéž vyhlašuji prohibici na uvádění osobních jmen bez osobnostních sufixů. Každý test, který bude obsahovat osobní jméno bez osobnostního sufixu bude automaticky ohodnocen NG (bez ohledu na zvládnutí ostatních zadaných úkolů).

Také vězte, že jsem ochoten přehlížet některé chyby v *kandži*. *Kandži* používejte! Dokládáte tím schopnost dodržet zadání ve stylu „Přeložte do japonštiny“ (víte, že japonština se standardně zapisuje pomocí *kandži-kana-madžiri-bun*). Co v půlce druhého semestru ochoten nejsem, je přehlížet aktivní neznalost *kany*.

Níže výsledky:

Úterní test:

NG:

- 463534
- 448869
- 448061
- 449620 (do doby dopsání za omluvenou absenci)
- 465077
- 462584
- 441774
- 448836
- 463544
- 463338
- 462636
- 463426

Zbytek OK.

Čtvrteční test:

NG:

- 448061
- 449620 (do doby dopsání za omluvenou absenci)
- 433746
- 462584
- 441774
- 463426

Zbytek OK.

Případné dotazy jsem samozřejmě připraven zodpovědět na hodinách.

J. Matela